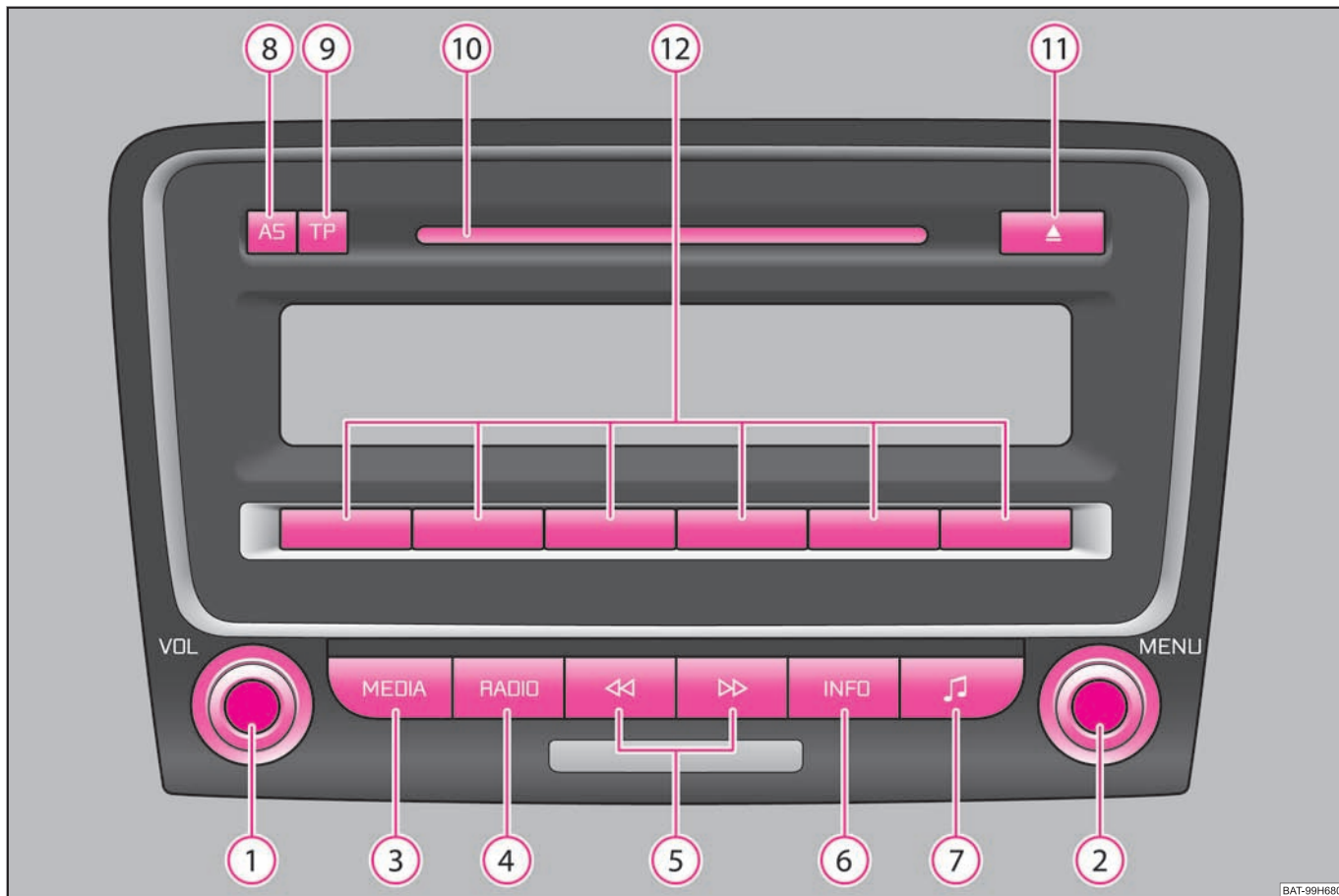




ŠkodaAuto

АВТОМОБИЛЬНЫЙ РАДИОПРИЕМНИК SWING



Оглавление

Общие указания	2
Обзор прибора	2
Важные замечания	2
Противоугонная защита	3
Установка исходного состояния	4
Режим радиоприемника	5
Проигрыватель компакт-дисков	7
Обслуживание	7

Общие указания

Обзор прибора

- ① Кнопка управления
 - включение и выключение радиоприемника
 - регулирование громкости (поворачиванием)
- ② Кнопка управления меню
 - вызов меню настройки параметров радиоприемника или проигрывателя компакт-дисков
 - активация функции Scan
- ③ Нажимная кнопка **(MEDIA)** для активации режима проигрывания источников звука
- ④ Нажимная кнопка **(RADIO)** для активации радиорежима
- ⑤ Нажимные кнопки **(◀▶)**
 - быстрый поиск станций
 - выбор композиции в режиме CD, быстрый переход композиций в режиме CD
- ⑥ Нажимная кнопка **(INFO)**
 - изображение сведений радиотекста
 - Изображение дополнительных сведений дисков MP3
- ⑦ Нажимная кнопка **(🔊)** для настройки звука
- ⑧ Нажимная кнопка **(AS)** для автоматической загрузки в память радиовещательных станций
- ⑨ Нажимная кнопка **(TP)** для активации приема транспортных сообщений
- ⑩ Помещение для вкладки компакт-диска
- ⑪ Нажимная кнопка для высовывания компакт-диска
- ⑫ Кнопки памяти
 - загрузка в память и выбор радиовещательных станций
 - выбор компакт-диска*
 - ввод кода

Знаки в тексте

✳ Составные части оборудования, отмеченные таким образом, устанавливаются серийно только на определенные модели или же их поставляют только в качестве специального оборудования.

■ Конец абзаца.

▶ Выполнить дополнительную сварку прерывистым сварным швом участка боковых соединений задней стенки кузова и основания багажника.

Примечание

В этом руководстве описывается объем функций прибора во время его издания. Изображения могут отличаться по деталям от исполнения Вашего прибора. ■

Важные замечания

Гарантия

Для этого прибора действуют одинаковые условия гарантии, что и для новых автомобилей.

По истечении гарантийного срока возможно подлежащий ремонту прибор заменить выгодно на другой прибор, прошедший капитальным ремонтом и находящийся на уровне нового изготовленного прибора и с гарантией для запчастей. Однако, предпосылкой является неповрежденность кожуха и отсутствие ремонтного вмешательства со стороны какого-либо постороннего лица.

Примечание

Нельзя, чтобы повреждения и дефекты, покрываемые гарантией, были причинены неправильным обхождением с прибором или непрофессиональными попытками ремонта дефектов. Кроме того нельзя, чтобы прибор был поврежден с наружной стороны. ■

Обслуживание прибора

Прибор следует обслуживать только в том случае, если это транспортная обстановка действительно позволяет.

Громкость звукового вывода следует настроить таким образом, чтобы всегда было слышно сигналы извне, напр. звуковой сигнал автомобиля с преимущественным правом на движение, каковыми являются полицейская машина, карета скорой помощи и пожарники.

ВНИМАНИЕ!

Уделяйте внимание в первую очередь вождению автомобиля! Будучи водителем, Вы несете полную ответственность за безопасность дорожного движения. Следовательно, пользуйтесь функциями автомобильного радиоприемника таким образом, чтобы Ваш автомобиль находился во всех транспортных обстановках под Вашим контролем! ■

Уход за дисплеем

Обращайтесь с дисплеем осторожно, так как возможно вдавить пальцами в его поверхности углубления и в случае соприкосновения с острыми предметами - поцарапать его.

Дисплей возможно очищать мягкой тканью и возможные отпечатки пальцев - смыть чистым спиртом.

Примечание

Не пользуйтесь какими-либо растворителями или скипедаром, которые могут повредить поверхность дисплея. ■

Противоугонная защита

Противоугонный код

Ваш радиоприемник оснащен комфортабельным кодированием. Во время первого ввода в пуск загружается предохранительный код не только в радиоприемник, а также в автомобиль.

В случае отсоединения и повторного присоединения аккумуляторной батареи включите сначала зажигание ключом в замке зажигания и лишь затем - радиоприемник.

При желании вложить радиоприемник в другой автомобиль необходимо ввести предохранительный код. В таком случае обратитесь к уполномоченному партнеру Skoda по сервисному техобслуживанию или импортеру.

Так как прибор работоспособен только после ввода соответствующего кода, его применение после кражи практически исключено, повышаясь этим самым защита прибора от возможной кражи.

Примечание

Код загружен в память панели приборов. Этим самым он автоматически декодируется (комфортабельное кодирование). Значит, ручной ввод кода в нормальных условиях не необходим. ■

Ввод кода

- Включите радиоприемник при включенном зажигании.
- При помощи кнопок памяти ① - ④ введите предохранительный код.
- Подтвердите код нажатием кнопки памяти ⑥.

Если Вами во время ввода кода по ошибке подтвержден ошибочный код, то Вам возможно повторить весь процесс еще раз.

Если Вами задан ошибочный код даже второй раз, то прибор заблокируется припл. на один час. Ввод кода возможно повторить только по истечении одного часа, в течение которого были включены прибор и зажигание.

Этот цикл - две попытки, один час блокировки - действует и впредь. ■

Установка исходного состояния

Включение и выключение прибора

- Коротким нажатием кнопки управления **1** прибор включается и выключается, соотв.

Если Вами вытаснен ключ из замка зажигания, когда прибор работает, то прибор автоматически выключается. Прибор возможно снова включить нажатием кнопки настройки **1**. При выключенном зажигании прибор выключается автоматически приблизительно через один час (защита аккумуляторной батареи от разряда).

Если Вами выключен радиоприемник извлечением ключа из замка зажигания, то после включения зажигания он опять включится. ■

Настройка звука

- Нажмите кнопку **1** и впоследствии нажатием кнопки памяти **12** выберите требуемый параметр.
- Поворачиванием кнопки управления меню **2** настройте требуемое значение.

Выбирать можете среди следующих параметров:

- **BASS** - настройка глубин;
- **MIDDLE** - настройка середин;
- **TREBLE** - настройка высот;
- **BALANCE** - балансировка громкости между левой и правой сторонами;
- **FADER*** - балансировка громкости между передней и задней сторонами;
- **ON VOL**
- **PDC VOL**
- **GALA**
- **LOUD** - в случае заниженного уровня громкости функция Loudness усиливает полосу низких и высоких частот.

ON VOL

Ваш радиоприемник помнит уровень громкости до выключения. Если это значение повышено, то после повторного включения радиоприемника снизится значение громкости до уровня параметра **ON VOL**.

GALA

Ваш радиоприемник автоматически повышает громкость по мере увеличивающейся скорости движения автомобиля. Повышенные номера означают более резкое возрастание громкости.

PDC VOL*

Если Ваш автомобиль оснащен "оборудованием для облегчения стоянки", то громкость понижается автоматически до предварительно определенного уровня в том случае, если устройство "оборудование для облегчения стоянки" активно. ■

Настройка специальных функций

- Нажмите продолжительно ручку настройки меню **2**.
- При помощи кнопок памяти выберите отдельные функции меню.
- Поворотной кнопкой управления меню **2** или при помощи кнопок памяти настройте требуемое значение.

AUX*

Включение или выключение функций внешнего источника звука

Настройка входной чувствительности **AUX LEV**:

- **AUX LEV 1** - высокий уровень, применение прежде всего для ноутбуков;
- **AUX LEV 2** - средний уровень, применение для кассетных или компакт-диск-проигрывателей;
- **AUX LEV 3** - низкий уровень, применение для проигрывателей MP3.

PHONE*

Если Ваш автомобиль оборудован устройством handsfree, то Вам можно включить или выключить монофонную функцию телефонных разговоров через громкоговорители Вашего автомобиля. ►

БЕЕР

Включение или выключение звукового сигнала в ходе загрузки в память радиовещательных станций.

ILLUM

Включение (значение **2**) или выключение (значение **12**) подсветки поворотных кнопок управления.

AF

Функция альтернативной частоты (AF) заботится о том, чтобы выбранная радиовещательная станция автоматически принималась на частоте с лучшим приемом. Звук радиопередачи может во время поиска частоты с лучшим приемом на момент выключиться. В том случае, если не было найдено альтернативной частоты настроенной радиовещательной станции и невозможно гарантировать прием радиовещательной станции в удовлетворительном качестве звука, выберите другую радиовещательную станцию.

REG

Некоторые программы радиовещательных станций в определенное время подразделяются на региональные передачи. Поэтому Вам можно слушать региональные программы одной радиовещательной станции с отличным содержанием.

Прибор пытается сначала настроить альтернативную частоту выбранной радиовещательной станции.

Если, однако, качество приема столь плохое, что программа может “исчезнуть”, принимает приемник “родственные” частоты.

- **FIX** - приемник переключает на регионально “родственную” радиовещательную станцию только в том случае, если прием текущей радиовещательной станции может быть оборван;
- **AUTO** - приемник будет переходить к регионально “родственным” радиовещательным станциям без ограничения.

BT-AUDIO*

Позволяет беспроводную передачу файлов MP3 из подготовки для телефона. ■

Режим радиоприемника

Переключение диапазонов волн

- Нажмите продолжительно нажимную кнопку **[RADIO]**.

Ваш радиоприемник оснащен диапазонами волн FM и AM. Они подразделяются на 6 уровней памяти, т.е. 3 уровня для диапазона FM и 3 - для диапазона AM. В распоряжении каждого из этих диапазонов имеется 6 ячеек памяти.

Активация диапазона волн FM

Нажатием кнопки памяти **[12] FM** активируется диапазон волн FM. Коротким нажатием кнопки **[RADIO]** переключаются уровни памяти FM1, FM2 и FM3.

Активация диапазона волн AM

Нажатием кнопки памяти **[12] AM** активируется диапазон волн AM. Коротким нажатием кнопки **[RADIO]** переключаются уровни памяти AM1, AM2 и AM3. ■

Поиск и загрузка в память радиовещательных станций

Ручной поиск

- Поворачиванием поворотной кнопки меню **[2]** настройте частоту требуемой радиовещательной станции.

Загрузка в память радиовещательных станций

- После выбора радиовещательной станции подержите кнопку памяти **[12]**, под которой радиовещательная станция должна загрузиться в память, до тех пор, пока радиовещательная станция на момент не выключится и не раздастся короткий звуковой сигнал.

Автоматический поиск и загрузка в память радиовещательных станций

- Нажмите на кнопку **[AS]**. Начнется автоматический поиск и загрузка в память 6ти радиовещательных станций с наиболее мощным сигналом на уровень памяти FMAS и AMAS, соот. ▶

Как только радиовещательные станции загружены в память радиоприемника под отдельными кнопками памяти (12), возможно выбрать требуемую радиовещательную станцию нажатием соответствующей кнопки памяти (12).



Примечание

При каждом применении кнопки (AS) радиовещательные станции из выбранного диапазона волн актуализируются и загружаются в память FMAS и AMAS, соотв. ■

Функция Scan

Радиовещательные станции одного диапазона волн возможно коротко (10 секунд) проиграть.

- Нажмите коротко поворотную ручку меню (2), радиоприемником автоматически отыскиваются все радиовещательные станции данного диапазона волн.
- Для возврата к первоначальной радиовещательной станции нажмите кнопку памяти (12) **CANCEL**.
- Автоматический поиск завершите нажатием кнопки памяти (12) **OK**. Остается выбранной как раз настроенная радиовещательная станция.
- При желании выбирать прочие радиовещательные станции нажмите кнопку памяти (12) **SKIP**. ■

Функция RDS

Некоторые радиовещательные станции передают дополнительные текстовые сведения - радиотекст.

- Нажмите кнопку (INFO), изобразится информация радиотекста.



Примечание

- Текстовые сведения не обязательно доступны на всех станциях.
- В зависимости от качества принимаемого сигнала, для радиоприемника требуется определенное время для правильного считывания всех изображаемых символов. ■

Функция радиовещания о ситуации на дорогах

Прием и окончание транспортных сообщений

Нажмите на кнопку (TP), на дисплее изобразится символ **TP**. Если настроена радиовещательная станция, которая не передает транспортных сообщений, то радиоприемником отыскивается радиовещательная станция с транспортными сообщениями.

Входящее транспортное сообщение прерывает автоматически проигрывание компакт-диска. После окончания сообщения о транспортной обстановке автоматически возобновляется прежняя передача.

При желании окончить прием транспортных сообщений нажмите снова на кнопку (TP), символ **TP** погаснет. ■

Проигрыватель компакт-дисков

Обслуживание

Вкладывание компакт-диска

- Нажмите кнопку **[MEDIA]**, чтобы выбрать источник звука: **CD** (внутренний дисковод для компакт-дисков), **CDC** (внешнее устройство для смены компакт-дисков), **AUX** (внешний вход) и **BT-AUDIO** (беспроводная передача файлов MP3 из подготовки для телефона).
- Осторожно засовывайте компакт диск в отверстие под компакт-диски **(10)** столь далеко, чтобы прибор CD принял его и всунул его сам дальше. Воспроизведение начнется автоматически. ■

Эксплуатация проигрывателя компакт-дисков

Выбор композиции

- Во время воспроизведения компакт-диска нажмите коротко кнопку **[◀◀]** или **[▶▶]** или же поверните поворотную кнопку меню **(2)**, для выбора предыдущей и последующей композиции, соотв.
- Для ускоренного воспроизведения композиции назад и вперед, соотв., нажмите продолжительно кнопку **[◀◀]** или **[▶▶]**. Воспроизведение продолжается после отпускания кнопки.

Функция Scan

- Нажмите коротко поворотную ручку меню **(2)**, этим самым вводится режим просмотра компакт-диска. Из каждой композиции будет проигрываться первые 10 секунд.
- Для возврата к первоначально проигрываемой композиции нажмите кнопку памяти **(12) CANCEL**.
- Автоматический поиск завершите нажатием кнопки памяти **(12) OK**. Остается выбранной как раз проигрываемая композиция.
- При желании выбирать последующую композицию нажмите кнопку памяти **(12) SKIP**.

Окончание проигрывания компакт-диска

- Для окончания проигрывания компакт-диска и активации радиоприемника нажмите кнопку **[RADIO]**.

Высовывание компакт-диска

- Нажмите кнопку **(11)**, компакт-диск высунется.

Изображение дополнительных сведений (файлы MP3)

Нажмите кнопку **[INFO]**, на дисплее изобразится дополнительная информация о как раз проигрываемой композиции.

При помощи кнопок памяти **(1) - (6)** Вам можно выбирать изображение дополнительных сведений по файлам MP3 на дисплее.

Примечание

- Если Вы не вынете высунутый компакт-диск из прибора, то он засунется автоматически в целях безопасности назад в прибор.
- Если работает радиоприемник, то прежде чем приступить к переключению в режим CD, оборвется воспроизведения компакт-диска во время транспортных сообщений и прибор переключится в режим радиоприемника. После окончания транспортных сообщений прибор снова переключится в режим CD. ■

Набираемые функции в режиме компакт-дисков

Во время воспроизведения компакт-диска на дисплее изображают следующие функции:

RPT

Выбор режима повторения композиции.

- **OFF** - постепенное воспроизведение;
- **TRACK** - повторное проигрывание выбранной композиции: ▶

- **FOLDER** - если вложен компакт-диск с файлами MP3, то повторяются композиции (файлы) из папки (фолдера), при которых функция активировалась.

FLD DOWN (PREV PL – при воспроизведении плейлиста)

Просматривание каталогов в нисходящем порядке.

FLD UP (NEXT PL – при воспроизведении плейлиста)

Просматривание каталогов в восходящем порядке.

PLAYLIST

Воспроизведение playlist (собрание выбранных композиций из отдельных каталогов, загруженное на компакт-диске).

BROWSE

Просматривание целой структуры каталога.

Эта функция активна только для внешних источников звука, присоединенных через вход MDI.

- **CANCEL** - окончание функции BROWSE;
- **TOP** - возврат в корневой каталог;
- **UP** - возврат на уровень выше;
- **PLAY ALL** - проигрывание всех композиций из выбранного каталога;
- **OPEN**¹⁾ - открытие списка подкаталогов выбранного каталога;
- **PLAY**²⁾ - начинает воспроизведение выбранной композиции.

MIX

Воспроизведение композиций в произвольной последовательности.

- **ВЫКЛ** - постепенное воспроизведение;
- **ВКЛ** - проигрывание композиций в произвольной последовательности в определенном файле (перечне);

¹⁾ Распространяется на структуру каталога с подкаталогами.

²⁾ Распространяется на структуру каталога без подкаталогов.



Примечание

Функции **OPEN** и **PLAY** подтвердите при помощи кнопки выбора функции или нажатием кнопки управления меню **2**. ■

Общие указания по режиму MP3

Требования к музыкальным файлам MP3 и к носителям данных файлов MP3

- CD-ROM, CD-R, CD-RW с емкостью 650 МБ и 700 МБ.
- CD должны соответствовать стандарту ISO 9660 Level 2 и файловой системе Joliet (single session и multisession).
- Нельзя, чтобы в названиях файлов содержалось больше, чем 64 знака.
- Структура каталога ограничена 8-ью уровнями каталогов.
- Если имя артиста, название альбома и название проигрываемого файла загружены как т. наз. ID3 tag, то возможно их изобразить. Если ID3 tag'a нет в распоряжении, то изображается название каталога или название файла.
- Списки проигрываемых файлов не поддерживаются.
- Возможно проигрывать тоже файлы WMA (Windows Media Audio), если они не охраняются авторскими правами через посредство DRM (Digital Rights Management). Такие файлы WMA прибором не поддерживаются.

Bitrate (поток данных)

- Прибором не поддерживаются файлы MP3 с размером потока данных (bitrate) с 32 по 320 кбит/с и файлы MP3 с изменчивым потоком данных (variable bitrate).
- У файлов с изменчивым потоком данных может изображенное время проигрывания оказаться неточным. ■

Указания по обращению с компакт-дисками

Перескакивание сочинения при воспроизведении

На плохих дорогах и в случае мощных вибраций могут наблюдаться перескакивания воспроизводимой записи.



Осаждение влаги

Под воздействием холода или после дождя может образоваться в корпусе CD-плеера сырая пленка (конденсат). Эта пленка может привести к перескакиванию записи или же совсем предотвратить ее воспроизведение. В таких случаях Вам придется подождать, пока конденсат не испарится.

Указания по уходу за компакт-дисками

В случае загрязнения какого-нибудь из компакт-дисков не очищайте ее никогда кольцевыми движениями, а от середины к краю мягкой нелинеющей тканью. В случае сильного загрязнения рекомендуется обмыть компакт-диск стандартным средством для очистки компакт-дисков. Но также в этом случае не очищайте компакт-диск по кругу, а от середину к краю, а затем оставьте его высохнуть.

Термобиметаллический предохранитель

Если температура в приборе превысит 85 °С, то окончится в целях безопасности проигрывание компакт-диска.

Осторожно!

- Никогда не пользуйтесь такого рода жидкостями, каковыми являются бензин, разбавитель для красок или средство для очистки классических грампластинок, так как таким образом возможно повредить поверхность компакт-дисков!
- Никогда не подвергайте компакт-диски прямому действию солнечных лучей!
- Не пишите на компакт-диски никакие надписи и ничего на них не наклеивайте!

Примечание

Любое загрязнение или повреждение компакт-диска может привести к затруднениям при “чтении” информации. Масштаб этих затруднений зависит от загрязнения и тоже от степени механического повреждения. Грубые царапины приводят к ошибкам при чтении, приводящим к перескакиванию компакт-диска или к его “застреванию”. Со всеми компакт-дисками следует обращаться осторожно и всегда необходимо хранить их в защитных чехлах. ■

Внешние источники*

Ввод AUX-IN (вспомогательный ввод)

- Ввод для внешнего источника звука AUX-IN находится под подлокотником передних сидений.
- Вход AUX-IN активируется нажатием кнопки **(MEDIA)** и впоследствии - нажатием кнопки выбора функции **(AUX)**.
- Внешними источниками звука, подключенными к входу AUX-IN, **невозможно** управлять через автомобильный радиоприемник.

Ввод MDI - гнездо для мультимедиальной системы

- Вход для внешнего источника звука MDI находятся впереди под вещевым ящиком пассажира переднего сиденья.
- Вход MDI активируется нажатием кнопки **(MEDIA)** и впоследствии - нажатием кнопки выбора функции **(PD)**.
- Через автомобильный радиоприемник возможно проигрывать звуковые файлы на внешних носителях, подключенных через вход MDI в форматах MP3, WMA, OGG-Vorbis и AAC.
- Внешними источниками звука, подключенными к входу MDI, **возможно** управлять через автомобильный радиоприемник.

Внешний источник звука возможно воспроизводить в автомобиле через громкоговорители автомобильного радиоприемника.

В любое время можете выбрать на приборе автомобильного радиоприемника другой источник звука. Пока не выключите внешний источник звука, то он на фоне все время активный.

Описание управления внешним источником звука возможно прочесть в руководстве по обслуживанию от соответствующего изготовителя.

Приспособление громкости воспроизведения внешнего источника звука

Громкость воспроизведения внешнего источника звука возможно изменить регулятором громкости на автомобильном радиоприемнике.

В зависимости от подключенного источника звука возможно тоже изменить настройку выхода громкости на этом источнике. ►

Кроме того Вам можно изменить чувствительность входа внешнего источника звука ⇒ страница 4, чтобы можно было приспособить громкость воспроизведения внешнего источника звука к другим источникам, или исключить мешающие воздействия.

Адаптер

Для подключения внешних источников звука через вход AUX-IN применяется стандартный штекер 3,5 мм. Если внешний источник звука не снабжен этим штекером, то придется применить переходник.

Для подключения внешних источников звука через вход MDI Вам нужен специальный адаптер.

Рекомендуемо приобрести адаптер для подключения устройства USB, устройства с мини-USB выходом или для подключения айпода у уполномоченного партнера Skoda по сервисному техобслуживанию.

Условия для успешного подключения

- Подключены могут быть только устройства USB спецификации 2.0.
- Версией таблицы распределения файлов FAT (File Allocation Table) подключенного устройства должна являться FAT16 (< 2 Гб) или FAT32 (> 2 Гб).
- В случае проигрывания музыки из устройства с жестким диском (HDD), на котором имеется большой объем данных, может наблюдаться задержка во времени во время ввода перечня музыкальных данных.
- В случае проигрывания музыки из устройства, на котором имеется сложная структура каталогов, может наблюдаться задержка во времени во время ввода перечня музыкальных данных.
- Не следует, чтобы структура каталогов на подключенном устройстве превышала глубину восьми подкаталогов. Не следует, чтобы в одном каталоге содержалась больше, чем 1000 файлов.
- Для подключения внешнего устройства нельзя применить никакой удлинительный кабель USB или разветвитель USB (HUB).



ВНИМАНИЕ!

- **Ни в коем случае не откладывайте внешний источник звука на панель приборов. Дело в том, что он может в случае внезапного маневра движения влететь в пространство для пассажиров и нанести им ранение.**



ВНИМАНИЕ! Продолжение

- **Внешний источник звука Вам нельзя ни в коем случае класть вблизи от надувных подушек безопасности. Дело в том, что он может в случае срабатывания системы Airbag выбраться в пространство для пассажиров и нанести им ранение.**
- **Внешний источник звука вам нельзя на ходу автомобиля держать в руке или на коленях. Дело в том, что он может в случае внезапного маневра движения влететь в пространство для пассажиров и нанести им ранение.**
- **Подводящий провод внешнего источника звука следует всегда вести таким образом, чтобы он вас на ходу автомобиля не ограничивал.**



Осторожно!

Вход AUX-IN разрешается применять только для источников звука!



Примечание

- Внешний источник звука, подключенный через AUX-IN, проигрывайте только в том случае, если одновременно не подключен внешний источник звука через MDI.
- Если через AUX-IN подключен внешний источник звука, запрашиваемый через внешний адаптер питания, то могут появляться помехи звукового сигнала. Это зависит от качества применяемого адаптера.
- Громкоговорители в автомобиле своей конструкцией отлажены для выходной мощности автомобильного радиоприемника 4x20 Вт.
- У оснащения Sound system* громкоговорители отлажены для выходной мощности усилителя 4x40 Вт + 6x20 Вт. ■

Общество Skoda Auto работает непрерывно на дальнейшем развитии всех типов и моделей. Просим Вас проявить понимание того факта, что в любое время могут произойти изменения в форме, оснащении и технике поставляемых автомобилей. Данные по объему поставок, внешнему виду, мощностям, массам, расходу топлива, нормам и функциям автомобиля соответствуют состоянию во время подписи к печати. Некоторые оснащения, возможно, будут поставляться позже (информацию Вы получите у местных уполномоченных партнеров Skoda по сервисному техобслуживанию) или же они будут предлагаться только на некоторых рынках. Следовательно, нельзя обосновывать никаких претензий на основании данных, рисунков и описаний, содержащихся в настоящем руководстве.

Не разрешается печать, размножение или перевод или же иное использование этого произведения или же его части без письменного согласия от фирмы Skoda Auto.

Все имущественные права по этому произведению, вытекающие из норм и правил об авторских правах, остаются исключительно за обществом Skoda Auto.

Она оставляет за собой право вносить изменения.

Издан: SKODA AUTO a.s.

© SKODA AUTO a.s. 2010

www.skoda-auto.com

Autorádio Swing

Fabia, Roomster, Yeti, Octavia, Superb rusky 03.10

S00.5610.71.75

1Z0 012 101 EK